

## Bilingual Puzzle (English / German)

This is a bilingual puzzle. The answers to the clues are to be written in English and German into the puzzle. The English words are in the rows (across / waagerecht) and the German answers in the columns (down / senkrecht) . The clues across give you the clue for the English answer, followed by the equivalent column in which the answer in German can be entered. The clue for the German word can also be found in German by the Down Clues. The English and German words are direct translations of each other. Many of the words have been chosen to show how similar these two languages can sometimes be! The answers can be found on the last page!

Have Fun!

Best wishes from Lyn

|    |  |    |    |    |    |    |  |    |    |
|----|--|----|----|----|----|----|--|----|----|
| 1  |  | 2  |    |    | 3  | 4  |  | 5  | 6  |
|    |  |    |    |    | 7  |    |  |    |    |
| 8  |  |    | 9  |    | 10 |    |  | 11 |    |
|    |  |    | 12 |    |    |    |  |    |    |
|    |  |    |    |    | 13 |    |  |    |    |
| 14 |  | 15 |    | 16 |    |    |  |    |    |
|    |  | 17 |    |    |    | 18 |  |    | 19 |
| 20 |  |    |    |    |    |    |  |    |    |
|    |  |    |    | 21 |    |    |  |    |    |
| 22 |  |    |    |    |    |    |  | 23 |    |

**Clues Across / Waagerecht: (Answers in English)**

- 1) This is the time before noon. (7) = 1D (answer in German)
- 5) This word is an adverb of consequence and is the same in German. It sounds like the action of “a needle pulling thread”. (2)
- 7) This appendage on the side of your head is what you hear with. (3) = 6D (answer in German)
- 8) Not common. (4) = 2D (answer in German)
- 10) What does the abbreviation for the United States (of America) in German and English have to do with the objects of you and me, in English? (2)
- 11) French gold gives us a conjunction with a choice (2) 11D (answer in German)
- 13) The 6<sup>th</sup> month of the year. (4) = 18D (answer in German)
- 14) It sounds like she was aware it wasn't old. (3) = 3D (answer in German)
- 16) A small you and me, could be the subject? (2) = 13D (answer in German)
- 17) Frozen water, that almost sounds like what I see with. (3) = 9D (answer in German)
- 20) A Latin determiner “for every” (3) = 13D (Answer in German)
- 21) A number used by a German to say, “No”? (4) = 19D (answer in German)
- 22) An adverb to state something about the time an event happened. (4) = 16D (answer in German)
- 23) A preposition which is the same in English and German to denote a location that sounds like an old pub. (2)

**Clues Down / Senkrecht: Antworten auf Deutsch**

- 1) Die Zeit vor Mittag. (6) = 1W (Antwort auf Englisch)
- 2) Selten (3) = 8W (Antwort auf Englisch)
- 3) Sachen, die nicht alt sind, sind \_\_\_\_ (3) = 14 W (Antwort auf Englisch)
- 4) Sauerstoff ist ein Beispiel für dieses Wort, dass auf Englisch und Deutsch gleich ist. (3)
- 6) Mit diesem Organ am Kopf, kannst du gut hören (3) = 7W (Antwort auf Englisch)
- 9) Gefrorenes Wasser – hört sich wie englische Augen an! (3) = 17W (Antwort auf Englisch)
- 11) Ein Flussname, der uns eine wählerische Konjunktion gibt? (4) = 11W (Antwort auf Englisch)
- 13) Bedeutet “pro”. (2) = 20W (Antwort auf Englisch)
- 15) Du und ich sind das Subjekt (3) = 16W (Antwort auf Englisch)
- 16) Zeitliche und konditionale Konjunktion (4) = 22W (Antwort auf Englisch)
- 18) Der 6. Monat im Jahr (4) = 13 W (Antwort auf Englisch)
- 19) Eins weniger als zehn (4) = 21 W (Antwort auf Englisch)

Lyn M. Heiming Bilingual Puzzles

|         |   |         |         |         |         |         |   |         |         |
|---------|---|---------|---------|---------|---------|---------|---|---------|---------|
| 1<br>M  | O | 2<br>R  | N       | I       | 3<br>N  | 4<br>G  |   | 5<br>S  | 6<br>O  |
| O       |   | A       |         |         | 7<br>E  | A       | R |         | H       |
| 8<br>R  | A | R       | 9<br>E  |         | 10<br>U | S       |   | 11<br>O | R       |
| G       |   |         | 12<br>I | F       |         |         |   | D       |         |
| E       |   |         | S       |         | 13<br>J | U       | N | E       |         |
| 14<br>N | E | 15<br>W |         | 16<br>W | E       |         |   | R       |         |
|         |   | 17<br>I | C       | E       |         | 18<br>J |   |         | 19<br>N |
| 20<br>P | E | R       |         | N       |         | U       |   |         | E       |
|         |   |         |         | 21<br>N | I       | N       | E |         | U       |
| 22<br>W | H | E       | N       |         |         | I       |   | 23<br>I | N       |